

УДК 821.161.1

О. М. Соколова***Соколова Ольга Михайловна, соискатель**Белорусский государственный университет культуры и искусств,**г. Минск, Республика Беларусь*

red-otdel@mail.ru

ТВОРЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ И. К. КОНДРАТЬЕВА В ДИАЛОГЕ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР

О. М. Sokolova

I.K.KONDRATYEV'S CREATIVE HERITAGE IN THE DIALOGUE OF SLAVIC CULTURES

Ключевые слова: наследие И. К. Кондратьева, общая память, диалог славянских культур.

Рассматриваются биография и творчество писателя И. К. Кондратьева как «мемориальный материал» для выявления воплощенной в них концепции памяти, общей для славянских культур. Исследуются вопросы межкультурного взаимодействия восточнославянских народов, сохранения национальной идентичности в пространстве общей культурной памяти.

В современном обществе по-прежнему актуальными являются проблемы национальной идентификации, этнические группы нуждаются в собственном прошлом, своей культурной памяти, которая зачастую выступает общей для культур разных народов.

У программистов под общей памятью понимается самая быстрая форма осуществления межпроцессового взаимодействия, когда все процессы совместно используют одну и ту же часть памяти. Такая форма взаимодействия позволяет работать с единым адресным пространством, совместно используя его. Метод межпроцессового взаимодействия в культурологии, на наш взгляд, выступает как метод межкультурного взаимодействия со своими механизмами отбора и сохранения информации.

Общая память рассматривается нами как единое общее пространство, совместно используемое людьми с разными культурами, форма коллективного существования, позволяющая вступать в диалог, делиться информацией, производить новые знания, сохранять культурную идентификацию. При этом, как отмечает российский

культуролог А. Г. Васильев, «из одного и того же «мемориального материала» могут быть выстроены разные нарративы идентичности» [1].

Диалог культур – это не только взаимодействие субъектов в общем пространстве, но и сосуществование с ними как в своей (национальной) культуре, так и пространстве славянских культур. Культурно-историческая реконструкция памяти в диалоге славянских культур задействует общие ценностно-нормативные ориентиры: духовность и эмоциональность, позитивное отношение к христианским ценностям. Восточнославянские народы близки по гаплотипу, языку, культуре, общности исторического развития.

Наиболее близкие параллели в памяти можно провести с российским обществом. Беларусь, как и другие постсоветские страны, на протяжении многих веков существовала в социально-культурном единстве с Россией, у этих стран общая советская идентичность, однако после распада Советского Союза культурная идентичность стала определяющим уникальным ресурсом, который в унифицированном культурном пространстве необходимо сохранить и защитить. Признание национальной культуры в мире выходит на первый план в формировании имиджа страны и способствует сплочению нации.

Достижения в истории культуры неразрывно связаны с деятельностью выдающихся личностей. В пространстве общей памяти культурные достижения выдающихся личностей своей страны вызывают у ее жителей гордость: выдающаяся личность – это достоинство народа, которым можно и нужно гордиться. Оценка персоналий культуры – один из индикаторов культурной памяти этноса. А. Г. Васильев, анализируя соотношение культурной памяти и национальной идентичности, ссылается на книгу польского историка и социолога С. Чарновского «Культ героев и его социальные основания» (1919), в которой обосновывается значимость культа героя для социальной общности: в герое воплощены ценности определенной группы, при помощи культивирования которых группа утверждает свою уникальность. Также исследователь приводит слова из доклада Э. Ренана «Что такое нация?» (1882): «Героическое прошлое, великие люди, слава – вот главный капитал, на котором основывается национальная идея» [1].

Белорусский социолог А. Ластовский в статье «Специфика исторической памяти в Беларуси: между советским прошлым и на-

циональной перспективой», приводя результаты социологических исследований, проведенных Институтом социологии НАН Беларуси в 2008 г., а также исследований 2009 г. «Восприятие населением новых независимых государств истории и постсоветского периода» и «Национальная идентичность белорусов: кто мы и какими будем?», отмечает: «Наибольшим потенциалом для укрепления белорусской национальной идентичности обладает топос социальных представлений об истории (и культуре – *О. С.*) Беларуси до начала XX в. Он обладает двумя важнейшими характеристиками: (1) незаполненность (что позволяет без особых проблем привнести в него нужное содержание) и (2) позитивное восприятие в массовом сознании»; при этом исследователь подчеркивает, что «упор на деятельности известных просветителей может служить объединяющим фактором» в формировании культурной памяти белорусов [2].

Существование славянских культур в общем пространстве, формирование национальной культурной памяти поднимают проблему принадлежности выдающейся личности к культуре определенной этнической группы. Каждое государство стремится утвердить себя в культуре, истории – это повышает значимость национальной идентичности.

В славянской литературоцентрической, по определению академика РАН Ю. С. Пивоварова, культуре ее герои, в том числе и писатели.

Интерес к личности и творчеству поэта, прозаика, драматурга, краеведа, историка Ивана Казимировича Кондратьева (1849–1904) возник у российских издателей во второй половине 90-х гг. XX в. Издаются его отдельные исторические романы и повести «Бич божий», «Божье знамение», «Драма на Лубянке» [3], в которых панорамно разворачивается история славянских народов, описывается самобытная восточнославянская культура. Тогда же появляется очерк А. И. Рейтблата в биографическом словаре «Русские писатели. 1800–1917» [4]. Начиная с 1996 г. [5] и до нашего времени каждый год (последнее издание 2012 г. [6]) переиздается с небольшими предисловиями об авторе – порой с ошибочными биографическими сведениями – историческое исследование «Седая старина Москвы», большое количество переизданий выдержал роман «Салтычиха». Однако о жизни и творчестве И. К. Кондратьева не было известно практически ничего. Отдельной небольшой статьей доктора филологических наук П. Лавринца в исследовании «Русская

литература Литвы» (XIX – первая половина XX века), опубликованном в Вильнюсе в 1999 г., представлена краткая биография и небольшой анализ стихотворений виленского периода в творчестве писателя [7]. В 2008 г. в рамках проекта «Русское культурно-историческое наследие Литвы» появляется историко-биографический очерк о нем [8] и, наконец, в 2013 г. в Белорусском государственном университете культуры и искусств публикуется монография доктора культурологии А. Смолика, в которой личность писателя осмысливается как национальное достояние, так как по рождению И. К. Кондратьев белорус [9].

Память о писателе и его произведениях постепенно актуализируются в общем пространстве славянских культур. Его творчество и биография становятся материалом для выявления воплощенной в них концепции памяти. Обращаем внимание, что в российских исследованиях – это русский писатель, а в литовских, хоть и русский, но принадлежит наследию Литвы.

Иван Казимирович Кондратьев (после переезда в Москву в литературных кругах стал Кузьмичом) родился в деревне Коловичи, которая находится в нескольких километрах от города Вилейки Минской области. По бедности и в силу, вероятно, того, что его отец был солдатом, мальчика отдали в Смоленский батальон военных кантонистов. Зачисляли в кантонисты в 7-летнем возрасте, а по достижении 18 лет переводили в воинские части, где за полученное образование (письмо, ремесло и элементы военного дела) выпускники были обязаны прослужить 25 лет. Но в 1858 г. в связи с реформированием этих учреждений И. К. Кондратьева перевели в фельдшерскую школу при Санкт-Петербургской медико-хирургической академии. По невыясненным причинам школу он не закончил и во второй половине 1860-х гг. оказался в Вильне, где поступил на службу в канцелярию попечителя Виленского учебного округа. Здесь начинается серьезное увлечение поэзией и театром: начинающий поэт публикует свои стихотворения и переводы белорусских песен в «Виленском вестнике» (по распоряжению генерал-губернатора Северо-Западного края Н. Муравьева с 1864 г. газета выходит только на русском языке) и поступает в Виленский театр актером, а потом начинает писать пьесы.

В Москву И. К. Кондратьев приехал в 1872 г. и остался до конца жизни.

Лето 1872 г. было особенным для столицы: Москва жила первой Всероссийской политехнической выставкой, посвященной 200-летию юбилею со дня рождения Петра I (одной из характерных черт общественной жизни России XIX – начала XX в. было проведение различных промышленных, сельскохозяйственных и кустарных выставок.) На время проведения выставки открыли общедоступный народный театр. И. К. Кондратьев участвовал в спектаклях и даже ставил свои пьесы. Комиссией попечительства о рабочих и ремесленниках проводился конкурс пьес для народного театра, по результатам которого историческая драма И. К. Кондратьева «На Поволжье» была признана лучшей, автора наградили Большой золотой медалью.

И. К. Кондратьев знакомится с В. Гиляровским, А. и Н. Чеховыми, И. Левитаном, крестьянским поэтом И. Суриковым, входит в литературно-музыкальный кружок писателей-самоучек, его близкими друзьями становятся А. Саврасов и Н. Успенский. Академик живописи А. Саврасов расписал углем по белой штукатурке эскизами и этюдами стены нищего жилья писателя на Каланчевской улице. Взамен обоев перенес на стены подмосковные рощи, чтобы, как по воспоминаниям И. Евдокимова говорил А. Саврасов, «друг милый гулял под сенью моего искусства» [10].

Ю. А. Пивоваров определяет XIX в. в русской культуре как «осевое время»: эпоха Великих реформ, рождение великой русской литературы, общественно-политические и литературно-критические журналы становятся властителями умов. Развитие получили идеи народного просвещения, создания народного театра, издавалась массовая лубочная литература, включающая и переложения произведений классической литературы – Жуковского, Пушкина, Лермонтова, Гоголя, Шекспира. И. К. Кондратьев, живущий литературным трудом и постоянно испытывающий материальные трудности, также был вынужден создавать лубочные произведения, критики называют его писателем Никольского рынка, издатели которого выпускали книги за несколько дней и платили авторам гроши.

И. К. Кондратьев работает секретарем в редакциях журналов и газет, много публикуется в периодических изданиях «Волна», «Мирской толк», «Развлечение», «Русский сатирический листок», «Свет и тени». Только в перечисленных изданиях с 1879 по 1884 г. опубликовано примерно 120 стихотворений и стихотворных переводов из Гёте, Т. Мура, Байрона, Ленау, А. Мейснера, Э. По, В. Гюго

и др. Ему принадлежит один из ранних переводов «Ворона» Э. По (1880). Также известен его перевод Ф. Петрарки «Приют владычицы. Из сонетов Петрарки» [11].

Во второй половине XIX в. в России активно развивается переводческое «просветительство». Так, в Москве, например, в 1881 г. еженедельно выходит журнал «Европейская библиотека» (издатель-редактор Н. Л. Пушкирев), в котором публикуются переводы иностранных романов и повестей. М. П. Чехов в воспоминаниях о жизни и творчестве своего старшего брата пишет: «толстый журнал «Европейская библиотека» выходил еженедельно книжками в 12–15 печатных листов; каждая из этих книжек содержала в себе вполне законченный роман какого-нибудь иностранного писателя в русском переводе. К чести «Европейской библиотеки» нужно сказать, что она первая познакомила русскую публику с произведениями таких писателей, как Гектор Мало, Карл-Эмиль Француз, А. Додэ, А. Терье, Э. Золя и Пьер Лоти. Нужно было удивляться, как Пушкирев мог выпустить за один год такое громадное количество книг, напечатанных на таком количестве бумаги, да еще при тогдашних средствах. «Европейская библиотека» просуществовала, кажется, года полтора и затем прекратилась: подписчикам некогда было читать такое громадное количество книг; достаточно было бы и двенадцати в год, а их издавалось целые пятьдесят. «Мирской толк» (также журнал Н. Л. Пушкирева – прим. О. С.) оставил по себе хорошую память изданием «Старого моряка» Кольриджа с превосходными гравюрами Гюстава Доре» [12].

Уже после смерти И. К. Кондратьева в 1905 г. выходит книга «Песни Беранже в переводе русских поэтов», изданная под редакцией писателя (Песни Беранже в переводе русских поэтов / под ред. И. К. Кондратьева. – Москва : И. А. Морозов, 1905. – 222 с.) [13].

Писал также песни, думы, былины, поэмы, драмы, шутки, водевили, повести, романы, которые на протяжении двух десятков лет публиковались в периодических изданиях и издавались отдельными книгами. И. К. Кондратьев – автор песни «По диким степям Забайкалья...», переведенной недавно Витовтом Мартыненко на белорусский язык.

Писателя всегда интересовало прошлое, это было общее прошлое восточнославянских народов, свидетельством тому книги по истории Московского Кремля, Москвы и ее окружения, исторические описания Киево-Печерской лавры, Валаамского и Саввино-

Сторожевского монастырей. Автором статьи установлен интересный факт: среди источников, использованных и упомянутых А. П. Чеховым в материалах к диссертации «Врачебное дело в России» (исследование осталось незаконченным), находится книга И. К. Кондратьева «Историческое описание Киево-Печерской лавры» [14]. Изученные И. К. Кондратьевым материалы послужили источником для актуализации исторической памяти о Войне 1812 г. – роман «Великий разгром» («Драма на Лубянке») и повесть «Божье знамение», и о гуннах – «Гунны: Эпоха великого переселения народов: исторический роман из жизни славян IV и V столетий», в котором автор обосновывает теорию славянства гуннов, сформулированную еще средневековыми историками, а в XIX в. поддерживаемую И. Ю. Венелиным и Д. И. Иловайским. Среди историков XIX в. существовало понимание главного смысла деятельности в возвышении своей нации. Корни славянской истории они выводили из глубокой древности и выбирали факты, необходимые для национального самосознания. Основную идею произведения можно проиллюстрировать словами одного из героев: «Мы погибнем, но дети наши *славяне* создадут великое царство и будут великим народом. Прольем же для детей наших кровь свою, дабы они польстились нашим примером и не забыли нас» [15].

Диалог славянских культур в общем культурном пространстве отражен и в исторической поэме «Полтавская певунья», а также в книгах и играх для детей, которых в творческом наследии писателя много, среди них: «Искра Божия: книга для начального чтения», «Полный самоучитель русской азбуки в зоологических картинах», «Лото племен и народов: этнографическая игра для детей». Так, в одном из разделов «Искры Божией» И. К. Кондратьев описывает быт восточных славян, хозяйственную деятельность, языческую религию и передает легенду о приглашении на княжение варяжских князей, рассказывает о христианизации. Вся книга насыщена произведениями славянского устного народного творчества: сказки, песни, загадки, пословицы и поговорки. Сосуществование славянских культур прослеживается в разделе «География», где рассказывается, как живут народы Российской империи в Северном, Южном, Западном регионах, Малороссии и Финляндии. Созданию образов русского, белорусского, украинского, польского и других народов способствуют отрывки из произведений С. Аксакова, Е. Баратынского, Н. Гоголя, И. Никитина, А. К. Толстого.

Подытоживая все вышесказанное, можно уверенно утверждать, что писатель посвятил много времени изучению истории и культуры славянских народов. В его произведениях отражено сущностное родство и единство славянских культур. Вклад писателя в культурное наследие не ограничивается перечисленными произведениями. Им написан (как указывается в издании, составлен по новейшим данным) и биографический очерк о жизни, смерти и сочинениях А. С. Пушкина (1880), много произведений религиозной тематики, но объем статьи не позволяет в полной мере осветить все стороны творческой деятельности И. К. Кондратьева.

Таким образом, существуя в пространстве общей памяти, ведя диалог в пространстве глобальной памяти, важно вспомнить, помнить самих себя и четко осознавать то, что понимание культуры своего народа возможно при соотнесении ее основных идей с идеями культур не только ближайшего окружения, но и других народов.

Список литературы

1. Васильев А. Г. Культурная память/забвение и национальная идентичность: теоретические основания анализа // Культурная память в контексте формирования национальной идентичности России в XXI веке : коллек. монография / Рос. ин-т культурологии ; отв. ред. Н. А. Кочеляева. – М. : Совпадение, 2012. – 168 с.
2. Ластовский А. Специфика исторической памяти в Беларуси: между советским прошлым и национальной перспективой [Электронный ресурс] // Вестник общественного мнения. – 2009. – № 4. – Полит.ру. – URL: <http://www.polit.ru/article/2010/07/19/belorus/>.
3. Кондратьев И. К. Драма на Лубянке. Божье знамение. – М. : Профиздат ; Товарищество «Возрождение», 1992. – 317 с. – (Историческая б-ка альманаха «Русская старина»).
4. Рейтблат А. И. Кондратьев Иван Кузьмич // Русские писатели. 1800 – 1917 : биографический словарь / гл. ред. П. А. Николаев. – М. : Большая росс. энцикл., 1994. – Т. 3: К–М. – С. 48-50.
5. Кондратьев И. К. Седая старина Москвы / вступ. ст. Г. Е. Миронова. – М. : Воениздат, 1996. – 527 с. : ил. – (Редкая книга).
6. Кондратьев И. К. Седая старина Москвы. – М. : Директ-Медиа, 2012. – 541 с.
7. Лавринцев П. Русская литература Литвы (XIX – первая половина XX века). – Вильнюс : Вильнюс. ун-т, 1999. – С. 45-49.
8. Кондратьев Иван Кузьмич // Русские в истории и культуре Литвы : историко-биографические очерки / Русское культурно-

историческое наследие Литвы ; автор проекта И. Маковская, авт.-сост. И. Маковская, А. Фомин. – Вильнюс : Вага, 2008. – 512 с. : ил.

9. Смолік А. І. Божы дар Івана Кандрацьева. – Мінск : БДУКМ, 2013. – 260 с.

10. Евдокимов И. В. Левитан. – М. : Сов. писатель, 1959. – 375 с.

11. Петрарка в русской литературе / сост. В. Т. Данченко ; авт. вступ. ст. И. А. Пильщикова ; отв. ред. Ю. Г. Фридрихштейн. – М. : Рудомино, 2006. – Т. 1. – С. 181.

12. Чехов М. П. Вокруг Чехова. Воспоминания М. П. Чехова (младшего брата Антона Чехова) о жизни и творчестве своего старшего брата [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.my-chekhov.ru/metuars/chekhov4.shtml>.

13. Электронный каталог РГБ [Электронный ресурс]. – URL: <http://old.rsl.ru/table.jsp>.

14. Чехов А. П. Врачебное дело в России // Поли. собр. соч. и писем : в 30 т. / АН СССР ; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – М. : Наука, 1974–1987. – Т. 16 : Сочинения. 1881–1902. – М. : Наука, 1987. – С. 354.

15. Кондратьев И. К. Бич Божий. Божье знаменье [Электронный ресурс]. – URL : http://az.lib.ru/k/kondratxew_i_k/text_0060.shtml. – Дата обращения: 03.04.2013.

© Соколова О. М., 2013